Warszawa, dnia 21 września 2018 r.

## BF-II-3710-7/18

#### Do Wykonawców

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na „Usługę transmisji danych.”

**Wyjaśnienia treści SIWZ i zmiany treści SIWZ Nr 1**

Ministerstwo Sprawiedliwości, jako Zamawiający w przedmiotowym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, działając zgodnie z art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 i 2018), zwanej dalej „ustawą”, w związku z art. 38   
ust. 1 ustawy, przekazuje treść pytań wraz z wyjaśnieniami oraz zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy zmienia treść SIWZ.

**Pytanie nr 1**

Zamawiający w SIWZ pkt. 14 OPIS SPOSOBU OBLICZENIA CENY OFERTY ppkt. 14.1 zapisał:

14.1. Wykonawca w Formularzu „Oferta” określi łączną cenę oferty brutto za realizację całego przedmiotu zamówienia oraz ceny brutto za etapy I i II oraz jednostkowe opłaty za abonament miesięczny dla poszczególnych łączy, a także jednorazowe opłaty instalacyjne dla poszczególnych przypadków przy skorzystaniu z prawa opcji w przypadku zmiany lokalizacji (przeniesienie łącza do innej lokalizacji), lub zestawienia i uruchamiania łącza nowego (w nowej lokalizacji) oraz w przypadku zwiększenia przepustowości łącza do wartości dwukrotnie większej od określonej w Załączniku nr 2 do Umowy, przy uzyskaniu negatywnych warunków technicznych (brak warunków technicznych). (…)

Łączna cena oferty brutto musi zawierać wszystkie elementy związane z realizacją przedmiotu zamówienia.

Podany powyżej opis sposobu obliczenia ceny, w ocenie Wykonawcy, nie określa jednoznacznie jaką wartość Wykonawca powinien wliczyć do łącznej ceny oferty, którą ma wskazać w pkt. 3 Formularza Ofertowego.

W związku z powyższym zwracamy się z prośbą o jednoznaczną odpowiedź, czy słusznie rozumiemy, że:

a) Do łącznej ceny brutto wskazanej pkt. 3 Formularza Ofertowego Wykonawca nie wlicza wartości wskazanych w pkt. 3.3 (3.3.1-3.3.2) Formularza Oferty, a opłaty te będą naliczane dodatkowo w związku z realizacją przez Zamawiającego prawa opcji?

b) W przypadku zmian wskazanych w paragrafie 14 pkt. 6 istotnych postanowień umowy, tj. zmiany : lokalizacji, zestawienia i uruchomienia nowego łącza oraz w przypadku zwiększenia przepustowości łącza, opłaty wskazane w Formularzu Ofertowym w pkt. 3.3 (3.3.1-3.3.2) będą finansowane z budżetu wskazanego w paragrafie 14 pkt. 7 istotnych postanowień umowy i nie będą pokrywane ze środków przeznaczonych na realizację zamówienia podstawowego?

c) wskazane przez Wykonawcę w formularzu oferty wartości (opłaty i ceny) związane z realizacją prawa opcji nie będą podstawą do odrzucenia oferty z tytułu niedostosowania ich wysokości do kwotowego ograniczenia prawa opcji przyjętego przez Zamawiającego, opisanego w paragrafie 14 pkt. 7 istotnych postanowień umowy i ustalonego na poziomie 10% wynagrodzenia Wykonawcy za realizację zamówienia podstawowego, w szczególności Zamawiający nie przewiduje ograniczeń kwotowych dla opłat wskazanych w Pkt 3.3.1 - 3.3.2 Formularza ofertowego, których przekroczenie oznaczać będzie niezgodność oferty z siwz?

Odpowiedź na powyższe pytania są niezbędne do prawidłowego przygotowania wyceny oferty przez Wykonawców.

**Odpowiedź nr 1 a-b**

Patrz zmiana nr 1 pozycja nr 1 i 2.

**Odpowiedź nr 1 c**

Zamawiający uprzejmie informuje, że wskazane przez Wykonawcę w formularzu oferty ceny jednostkowe (zawarte w pkt 3.3.1 oraz 3.3.2 Formularza „Oferta”) nie będą stanowiły podstawy do odrzucenia oferty, jednakże Zamawiający zwraca uwagę iż odrzuci ofertę Wykonawcy, w przypadku gdy cena (zawarta w pkt 3.1 poz. 3 tabeli w Formularzu „Oferta”) - prawo opcji przekroczy próg 10% wynagrodzenia Wykonawcy liczonego jako suma etapu I i II - zgodnie z pkt. 14.1. SIWZ.

**Zmiany treści SIWZ Nr 1**

Zamawiający działając zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy zmienia treść SIWZ w następujący sposób:

**Poz. 1**

Formularz „Oferta” SIWZ TOM I otrzymuje brzmienie zgodnie z Załącznikiem nr 1 do niniejszego pisma.

**Poz. 2. TOM I SIWZ pkt 14.1.** otrzymuje brzmienie:

14.1. Wykonawca w Formularzu „Oferta” określi łączną cenę oferty brutto za realizację całego przedmiotu zamówienia. Wykonawca zobowiązany jest podać następujące wartości:

a) cenę brutto za etap I, z zastrzeżeniem iż nie przekroczy ona 10% sumy etapów I i II - (*pkt 3.1. Tabela poz.1 Formularza Oferta*),

b) cenę brutto za etap II - (*pkt 3.1. Tabela poz.2 Formularza Oferta*),

c) cenę brutto wynikającą z prawa opcji, z zastrzeżeniem iż nie przekroczy ona 10% sumy etapów I i II - (*pkt 3.1. Tabela poz.3 Formularza Oferta*),

d) jednostkowe opłaty za abonament miesięczny dla poszczególnych łączy - (*pkt 3.2. Formularza Oferta*)

e) jednorazowe opłaty instalacyjne dla poszczególnych przypadków - (pkt 3.3.1. oraz pkt 3.3.2 Formularza Oferta).

Cena brutto Etapu I nie może przekroczyć 10% sumy cen Etapu I i II. Określenie ceny brutto za Etap I wyższej niż 10% sumy cen za Etapy I i II będzie skutkowało odrzuceniem oferty na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp.

Cena brutto wynikająca z prawa opcji nie może przekroczyć 10% sumy cen Etapu I i II. Określenie ceny brutto wynikającej z prawa opcji wyższej niż 10% sumy cen za Etapy I i II będzie skutkowało odrzuceniem oferty na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp.

Łączna cena oferty brutto musi zawierać wszystkie elementy związane z realizacją przedmiotu zamówienia.

**Poz. 3. TOM II SIWZ Istotne dla stron postanowienia umowy §8 ust. 1 pkt 1 ppkt. 1 i 2** otrzymują brzmienie:

§8.

**Wynagrodzenie i warunki płatności**

1. Całkowite wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu umowy w zakresie Etapów I i II   
   na dzień zawarcia umowy wynosi netto ……… zł (słownie: ………………….), brutto ……………… zł (słownie: ………………………………….. złotych …./100), w tym:
   1. Etap I - za zestawienie, uruchomienie i oddanie do eksploatacji łączy dostępowych do wszystkich lokalizacji Zamawiającego wskazanych w Załączniku nr 2 do Umowy wynosi - netto ……… zł (słownie: ………………….), brutto ……………. zł (słownie: ……………………………………. złotych …./100),
   2. Etap II - za świadczenie usług transmisji danych (abonament) w okresie trwania umowy do wszystkich lokalizacji Zamawiającego wskazanych w Załączniku nr 2 do Umowy wynosi – netto ……… zł (słownie: ………………….), brutto ……………….. zł (słownie: …………………………..……… złotych …./100),

**Poz. 4. TOM II SIWZ Istotne dla stron postanowienia umowy §8 ust. 4** otrzymuje brzmienie:

1. Wynagrodzenie Wykonawcy za zestawienie i uruchomienie łączy dostępowych, o których mowa w ust. 1 pkt 1 będzie płatne jednorazowo po ich zestawieniu i uruchomieniu na podstawie protokołu uruchomienia i odbioru łączy dostępowych, w ciągu 30 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury wraz z protokołem odbioru i uruchomienia łączy podpisanym przez Zamawiającego, na konto Wykonawcy wskazane w fakturze.

**Poz. 5. TOM II SIWZ Istotne dla stron postanowienia umowy §14 ust. 7** otrzymuje brzmienie:

1. Wymienione w ust. 6 zmiany mogą stanowić podstawę do zmiany wysokości wynagrodzenia wskazanego w § 8 ust. 1 Umowy, nie więcej jednak niż o 10% jego wysokości łącznie w okresie obowiązywania Umowy, zarówno jako zwiększenie lub zmniejszenie wskazanej kwoty. Zmiana wynagrodzenia będzie odbywać się z zastosowaniem jednostkowych opłat za abonament miesięczny dla poszczególnych łączy, o których mowa w § 8 ust. 1 pkt 3 oraz jednorazowych opłat instalacyjnych dla poszczególnych przypadków, o których mowa w Załączniku nr 6 do Umowy, przy uwzględnieniu prawa opcji. Rozpoczęcie lub zmiana naliczania abonamentu miesięcznego dla przypadków, o których mowa w ust. 6 pkt 1 – 4, z zastosowaniem jednostkowych opłat za abonament miesięczny, o których mowa w § 8 ust. 1 pkt 3, oraz zaprzestanie naliczania abonamentu miesięcznego dla przypadków o których mowa w ust. 6 pkt 5 będzie następować od dnia następującego po dacie dokonanej zmiany. Postanowienia § 6 ust. 8 stosuje się odpowiednio. W przypadku zmiany lokalizacji (przeniesienie łącza do innej lokalizacji), lub zestawienia i uruchamiania łącza nowego (w nowej lokalizacji), po uzyskaniu przez Wykonawcę negatywnych warunków skutkujących koniecznością przeprowadzenia inwestycji, jednorazowa opłata instalacyjna będzie ustalana indywidulanie dla konkretnego przypadku, po przeprowadzeniu z Wykonawcą dodatkowych pisemnych ustaleń zaakceptowanych przez Zamawiającego.

Pozytywne warunki techniczne to pisemne potwierdzenie przez Wykonawcę możliwości uruchomienia usługi w danej Lokalizacji, o parametrach wskazanych przez Zamawiającego, na bazie istniejących wolnych zasobów infrastruktury sieci teletechnicznej i sprzętowej bez konieczności ponoszenia przez Wykonawcę kosztów inwestycyjnych na rozbudowę infrastruktury sieci teletechnicznej i /lub sprzętowych. Negatywne warunki techniczne to pisemne potwierdzenie przez Wykonawcę braku możliwości uruchomienia usługi w danej Lokalizacji, o parametrach wskazanych przez Zamawiającego bez konieczności ponoszenia przez Wykonawcę kosztów inwestycyjnych na rozbudowę infrastruktury sieci teletechnicznej i /lub sprzętowej.

**Poz. 6. TOM III SIWZ Załącznik nr 2 do umowy - Adresy miejsca instalacji łączy oraz przepustowość i czas usunięcia awarii** usuwa się łącze o Lp. 281 (w załączeniu ujednolicony Załącznik nr 2 do Umowy):

| **Lp. łącza** | **Apelacja** | **Okręg** | **Nazwa sądu** | **Adres** | | | **Przepustowość [Mbps]** | **Czas usunięcia awarii [godz.]** | rob. lp. |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **kod** | **miasto** | **ulica** |
| *1* | *2* | *3* | *4* | *5* | *6* | *7* | *8* | *9* | *10* |
| **281** | ŁD | Płock | SR w Płocku | 09-404 | Płock | ul. Piekarska 11 | **2** | 8 | *276* |

**Poz. 7. TOM I SIWZ pkt 18.3.** zdanie drugie otrzymuje brzmienie:

Zamawiający przyzna Wykonawcy punkty za obniżenie czasu usunięcia awarii, określonego   
w §7 ust. 11 Załącznika nr 1 do SIWZ - Wzór Umowy na nie dłużej niż 8 godzin, tj. dla 396 łączy dla których w kolumnie „czas usunięcia awarii” w Załączniku nr 2 do Umowy wpisane jest 8 godzin.

**Zmiany treści SIWZ są wiążące dla Wykonawców.**

|  |  |
| --- | --- |
| *(nazwa Wykonawcy/Wykonawców)* | OFERTA |

**Do**

**Ministerstwa Sprawiedliwości**

**Al. Ujazdowskie 11**

**00-567 Warszawa**

**Nawiązując do ogłoszenia o zamówieniu w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na:**

**Usługę transmisji danych**

znak: BF-II-3710-7/18

**MY NIŻEJ PODPISANI**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

działając w imieniu i na rzecz

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*(nazwa (firma) dokładny adres Wykonawcy/Wykonawców)*

*(w przypadku składania oferty przez podmioty występujące wspólnie podać nazwy(firmy) i dokładne adresy wszystkich wspólników spółki cywilnej lub członków konsorcjum)*

1. **SKŁADAMY OFERTĘ** na wykonanie przedmiotu zamówienia zgodnie z treścią SIWZ.
2. **OŚWIADCZAMY,** że zapoznaliśmy się z ogłoszeniem o zamówieniu, SIWZ oraz wyjaśnieniami   
   i zmianami SIWZ przekazanymi przez Zamawiającego i uznajemy się za związanych określonymi w nich postanowieniami i zasadami postępowania.
3. **OFERUJEMY** wykonanie całego przedmiotu zamówienia **za łączną cenę brutto:**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ zł**

**(słownie złotych:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)**

w tym podatek vat 23%, w tym:

3.1. Ceny brutto za etapy:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Lp. | Nazwa Etapu | Cena brutto [zł] |
| 1. | Etap I, którego cena brutto stanowi nie więcej niż 10 % sumy cen za Etapy I i II. |  |
| 2. | Etap II |  |
| 3. | Prawo opcji o wartości nie większej niż 10 % sumy cen za Etapy  I i II (wiersz nr 1 i 2) |  |
| **Suma** | |  |

* 1. Jednostkowe opłaty za abonament miesięczny dla poszczególnych łączy (łącza podstawowe   
     i łącza zapasowe) wynoszą odpowiednio:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| L.p. | Rodzaj łącza o danej przepustowości | Wartość brutto [zł] |
| 1. | Łącze o przepustowości 2 Mbps |  |
| 2. | Łącze o przepustowości 3 Mbps |  |
| 3. | Łącze o przepustowości 4 Mbps |  |
| 4. | Łącze o przepustowości 5 Mbps |  |
| 5. | Łącze o przepustowości 6 Mbps |  |
| 6. | Łącze o przepustowości 8 Mbps |  |
| 7. | Łącze o przepustowości 10 Mbps |  |
| 8. | Łącze o przepustowości 12 Mbps |  |
| 9. | Łącze o przepustowości 14 Mbps |  |
| 10. | Łącze o przepustowości 16 Mbps |  |
| 11. | Łącze o przepustowości 18 Mbps |  |
| 12. | Łącze o przepustowości 20 Mbps |  |
| 13. | Łącze o przepustowości 22 Mbps |  |
| 14. | Łącze o przepustowości 26 Mbps |  |
| 15. | Łącze o przepustowości 30 Mbps |  |
| 16. | Łącze o przepustowości 36 Mbps |  |
| 17. | Łącze o przepustowości 44 Mbps |  |
| 18. | Łącze o przepustowości 54 Mbps |  |
| 19. | Łącze o przepustowości 70 Mbps |  |
| 20. | Łącze o przepustowości 90 Mbps |  |
| 21. | Łącze o przepustowości 256 Mbps |  |
| 22. | Łącze o przepustowości 300 Mbps |  |

* 1. **Jednorazowe opłaty instalacyjne** dla poszczególnych przypadków **przy skorzystaniu   
     z prawa opcji** (łącza podstawowe i łącza zapasowe) wynoszą odpowiednio:
     1. w przypadku zmiany lokalizacji (przeniesienie łącza do innej lokalizacji), lub zestawienia   
        i uruchamiania łącza nowego (w nowej lokalizacji):

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| L.p. | Warunki techniczne i rodzaj medium | Wartość brutto [zł] | |
| zmiana lokalizacji | łącze nowe |
| 1. | Przy uzyskaniu pozytywnych warunków technicznych dla łącza światłowodowego |  |  |
| 2. | Przy uzyskaniu pozytywnych warunkach technicznych dla łącza miedzianego |  |  |
| 3. | Przy uzyskaniu pozytywnych warunkach technicznych dla łącza radiowego |  |  |

**Uwaga**: Zamawiający przewiduje w okresie realizacji umowy:

* do 5 przypadków - zmiany lokalizacji łącza,
* do 3 przypadków - zestawienia łącza nowego.
  + 1. w przypadku zwiększenia przepustowości łącza do wartości dwukrotnie większej od określonej w Załączniku nr 2 do Umowy, przy uzyskaniu negatywnych warunków technicznych (brak warunków technicznych):

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| L.p. | Przepustowość łącza po zmianie  [Mbps] | Wartość brutto  [zł] |
| 1. | 4 |  |
| 2. | 6 |  |
| 3. | 8 |  |
| 4. | 10 |  |
| 5. | 12 |  |
| 6. | 16 |  |
| 7. | 20 |  |
| 8. | 26 |  |
| 9. | 30 |  |
| 10. | 36 |  |
| 11. | 44 |  |

**Uwaga**: Zamawiający przewiduje w okresie realizacji umowy:

* do 15 przypadków zwiększenia przepustowości łączy.

1. **DEKLARUJEMY** czas do ………. godzin (*proszę wstawić liczbę godzin*) na usunięcie awarii.
2. **ZOBOWIĄZUJEMY SIĘ** do wykonania zamówienia w terminie określonym w SIWZ.
3. **AKCEPTUJEMY** warunki serwisu technicznego, w tym i gwarancji określone w SIWZ.
4. **AKCEPTUJEMY** warunki płatności określone w SIWZ.
5. **JESTEŚMY** związani ofertą przez okres wskazany w SIWZ.

Na potwierdzenie powyższego wnieśliśmy wadium w wysokości \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_PLN w formie \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Wadium należy zwrócić przelewem na konto nr \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\*

*(w przypadku wniesienia w formie pieniądza)*

1. **OŚWIADCZAMY**, że następujące części (zakresy) zamówienia wykonamy z udziałem podwykonawców:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Zakres | | Podwykonawca  (nazwa i adres) |
| 1.1 |  |  |
| 1.2 |  |  |

1. **OŚWIADCZAMY**, iż informacje i dokumenty zawarte na stronach nr od \_\_\_ do \_\_\_ stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, co wykazaliśmy w Załączniku nr \_\_\_ do Oferty i zastrzegamy, że nie mogą być one udostępniane.
2. **OŚWIADCZAMY,** że zapoznaliśmy się z Istotnymi dla Stron postanowieniami umowy zawartymi w SIWZ i zobowiązujemy się, w przypadku wyboru naszej oferty, do zawarcia umowy zgodnej z niniejszą ofertą, na warunkach określonych w SIWZ, w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.
3. **OFERTĘ** składamy na \_\_\_\_\_\_\_\_\_ stronach.
4. **WSZELKĄ KORESPONDENCJĘ** w sprawie postępowania należy kierować na poniższy adres:

Imię i nazwisko: …………………………………………………………………..……………………

Adres:…………………………………………………………………………………………………………

tel. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ fax \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **HASŁO** dostępu do pliku JEDZ: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. Inne informacje dla prawidłowego dostępu do dokumentu JEDZ: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. **ZAŁĄCZNIKAMI** do oferty są:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dnia \_\_ \_\_ \_\_\_\_ roku

*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*(podpis Wykonawcy/Pełnomocnika)*

*\* niepotrzebne skreślić*